

????????? ??? ?????? ??????????

JULIANE KOKOTT

??? 13?? ?????????? 2007 1(1)

??????? C?309/06

Marks & Spencer plc

????

Her Majesty's Commissioners of Customs and Excise

[?????? ??? House of Lords (???????? ?????????) ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????]

«??? – ????????? ????????? ??? ?????? 28 ??? ?????? 77/388 – ??? ??? ?????????????? –
???? ??? ??? ?????????????? – ????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????
?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? – ??????????????
????????????»

I – ?????????

1. ?? ????? 28, ?????????? 2, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????
(2) (??? ????: ??? ?????) ?????????? ??? ?????? ????, ??? ?????????? ?????????????, ???
????????? ?????????? ??????????. ?????? ?? ?? ?????? ????, ?? ?????? ?????????
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? (zero?rating).

2. ?????????, ? ?????? ???? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????
(confectionery). ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? (??? ????:
teacakes) ??? Marks & Spencer ?????? ???? ?????????? ???? ??? ?? ?????????????? ?? ???
????????? ??????????. ?? 1994 ?????????????? ??? ?????? ???? ??? ?????????????? ?? teacakes
?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????. ?????? ??????, ? Marks & Spencer
????????? ?????? ?????????????? ??? ?????.

3. ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ? ??????????
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ??? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ???? ??????, ?????????, ?? ?????????? ???' ?????????. ??
House of Lords ?????????, ?????????, ???? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ???
????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ???, ?????????, ?? ?? ??????
????????? ???? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????????, ?????????????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ??????.

II – ?????? ??????

13. ?? ??? ??????? ??? ??? 11?? ??????? 2002 (??? ????: ??????? Marks & Spencer I) (9),
?? ??????????? ??? ??????? ?? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ?? ?? teacakes, ???????
?? ?? ??????????????? ??????????????? ??????????. ??????, ?? ??? ??????????? ??? ??? ?????????
??? ??????????? ?????, ? ??????? ?????????????? Geelhoed ??????????? ??? ??????? ??? teacakes
??? ??????? ??????????????????? ??????????????? ??? ??????? ??? ? ??????????????? ??? ???????????

?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????? (10). ?? Court of Appeal
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? teacakes.

14. ?? House of Lords, ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?? ?? ??????????????,
???? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ????? ?? ?????????? ?? ???????
????????????? Geelhoed ??? ????????? C?62/00, ?? ?????????? ?? ????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????;

«1) ??????, ???????? ?? ??????? 28, ????????????? 2, ?????????? ??, ?? ?????? ????????? [...] (???? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? 1992 ?? ?? ??????? 92/77), ?? ???????
????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ??, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??, ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????
??????? ? ?????????? ?????????????, ????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ??????????????
????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ??????????????;

2) ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ??????, ?????????? ?? ???????
28, ?????????????? 2, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? [...] (???? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????????????? ?? ?? 1992 ?? ?? ????????? 92/77), ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????,
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??
?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?????????????, ?????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ??????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????
?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????
?????????, ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ?? ??
????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ? ??????????
????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ? ?????????? ??????;

3) ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?? ?????????? ?????????, ?????? ??
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????????
???' ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????
????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????, ??????;

— ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????.

— ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????? ?? ??????????.

— ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ? [????????????????? ?????? ?????????????????
?????], ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? "repayment traders". ["Repayment trader"
("????????????????? ??????????????") ?????? ? ?????????????????? ?????? ?? ? ??????, ?? ??????????????????
????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ??????????????
????????????? ?????? ?? ?????, ?????, ????? ?? ?????????? ?????, ?? ????? ?? ?? ?? ??????????????
?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? ? ??????????
????????????? ?????? ?????????? ??????].

4) ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????????
????????????? ?????? ?? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????

??? ???????? ??? ???????? ???????? ?????? ?????? ??? ??? ???????? (???? ???????? ?????? ??? ???????? ?????? ??? ??? ??????) ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???, ?? ???, ??? ?????? ??????;

5) ??, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ???????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ?? ???????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ???????? ?????????????????? ?????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???' ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? (???, ?? ???, ??? ?????? ??????);»

15. ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ? Marks & Spencer, ? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????.

IV – ?????? ?????????

? – ?????????????? ?????????????

16. ? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??????. ?????, ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????????. ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 28 ?????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????.

17. ???????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? – ? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????, ?????? ??????? ?? ?? ?????? 28, ?????????? 2, ??? ?????? ?????????.

– ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??? 1973 ?? 1994, ?? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ??? teacakes ??? Marks & Spencer ?????????? ?????????????.

– ? Marks & Spencer ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ????????? ???.

18. ?????? ?? ?????????????????? ???' ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?????? ?? ??? 1994 ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????, ?? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? (???? ?????????? ??? repayment traders). ?? ?????????? 3 ??? 5 ?????????????? ??? ?????? ?????.

19. ???? ??? ????? ??? House of Lords ?????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????
??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????
?? ?????????? ?????? ??? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????
?????????????????. ?? ?????????? 1 ??? 2 ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??
????????????? ???.

? – ??? ??? ?????? ?? ?????????? ???????????

20. ???? ??????? Marks & Spencer I, ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ???
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????, ??? ??? ?? ??????
????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????
?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??
?????? ?????? (11).

21. ????????????? ??? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? (12).

22. ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????
?? ?? ?????? 28, ?????????????? 2, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????
????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????. ??? ?????????? ?? ?? Court of Appeal, ??
?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????
?????????????????: ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????????????
????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????
?? ?????????????????? ?????????????????? ??????. ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????.

23. ?????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????, ??? ?????????????????? ??? ??????
28, ?????????????? 2, ?????????? ??, ? ?????? ?? ?????????????????? ? ?? ? ?????? ?? ?????????????
?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
??.

– ????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????

24. ?? ?????? 1, ?????????????? 1, ?? ?????? ?????????? ??? ?? (13) ?????????????? ?? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??' ??? ?? ??
????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????
????? ?????????????????? (14):

«?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????
????????? ?????? ?????????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? 2.»

25. ????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????
????, ?????????????, ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ? ? ?? ?????????? ??????????????
????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??????. ?????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????
?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????. ?????? ?? ??????

???? ?????????? ???? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ????????????, ??? ???????????????
?????????? ? ???? ?????????? ??? ???????.

26. ? ?????????? ???? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 28, ?????????? 2, ?????????? ??,
??? ?????? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ???????????????
?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ?????
?????????? ??? ?????????? ??????????? ??? ?????????? ?? ?????? 12, ??????????? 3, ??? ?????
????????????? ??????????????, ??????? ?? ???????????????.

27. ? ??????? ???? ??????, ?????? ??????, ?? zero?rating (15). ?? ?????????? ???? ??
????????????? ?????????? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????????, ??? ?? ????
????????? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ????????. ?????????,
????????, ?? ?????????? ??????????, ??????? ?? ??? ??????, ??? ?????????????? ?????? ??
????????? ??????????? ?? ??? ??????, ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????
???????????, ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? 12, ??????????? 3,
??? ?????? ???????, ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? 17, ??????????? 2, ?? ?????? ??????????
????? ??? ??????? ???? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ???
?????????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ????. ?????? ???? ??
????????? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ???
????????????? «????????????????? ???????», ??????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? 28,
????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????
?????????? (??? ?????) ???????????.

28. ??????, ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??????????? ??? ??????????????
?????? ??? ??? ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????? ??? ???????.
??????????, ??? ?? ?????????? ??? ???????, ?????? ?? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ???
?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????????? ?????? ??? ???
????????? ??? (16), ??????? ??? ?? ?? ?????????? ?????, ??????? ?? ?????? 28, ???????????
2, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ?????????.

29. ? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 28, ??????????? 2, ??????????
??, ??? ??????????????? ?? ?? ?????? ??? ??????????. ???????????????, ??? ??????????????? ?
??????????, ??? ?????????????? ??????? ??? ??????? 28, ??????????? 2, ??? ??? ?????????? ??,
????? ??????????????? ??? ?? ?????? 12, ??????????? 3, ?????????, ?? ?????? ?? ??????????????
????? ?????????? ??????????? ?????????????? ?????????? ??? ????????. ?????????, ?? ???
????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????? (17) ?? ??????? ??
????? 28, ??????????? 2, ?????????? ??, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????????
????????.

30. ??? ?? ??????? ???? ?????????? ??? ??? ???????? Talacre Beach, ? ???????????
????? ?????????????? ??? ??????????????????????? ?? 1992 ?????????? ?? ?????? 28, ??????????? 2,
????????? ??, ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??????? ??? ??????????
?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? (18). ???, ? ?????????? ??? ???,
???????, ?????????????????? ??? ????????. ? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????
(????????????????????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????? ??????? ?????? ??????????) ??????????
?????? ?????????????? ??????. ???????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????
?? ?????????? ???????????, ??? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
??? ?? ?????????? ??? ??????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ???.

31. ?? ?????????????? ??? ??????????????????? ?????? ??? ?? ??????? ?????????? ????
?????????. ?? ??? ??????? ???, ?? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ??????? 28,

?????????? 2, ????????? ??, ??????? ?????????? ??????????? 2,1 % ??? ?? ????????? ???
?????? ? ?????? ???????????, ??? ? ????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ???
???????????? ?????????????? ?? ??????????? 5,5 %, ????????????? ?????? ?? ??? ???????????
???? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??
????? ?????????? ?? (19). ?????????, ?? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???
?????? 28, ??????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??
????? ???? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ???.

32. ? ????????? Idéal Tourisme (20), ????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????, ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????
??????.

33. ????? ?????????? ?????, ??? ?????????????? ??????????? ?????????? ?? ??????????? ??????????
????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????????? ?????????????? ?????? ???, ??? ?? ?????????????? ??????????? ?????????? ?????????????????
?????. ???????, ? ?????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ???
????? 28, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
??????, ?????? ???????????, ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????.

34. ?? ?????????????? ?????????????? ???' ?????? ??? ? ???? ??????? ?????? ?????????? ??????
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? (21). ????? ??????????????: «??????????,
????? ?????? ??? ??? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ???????????, ??? ??????????? ???
????????????? ??????? ??? ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????? ?????
??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ?? ???
????????????????????? ?????????? Klensch ?..? [(22)] ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????
?????????????» (23).

35. ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?? ?????????????? ???
?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??, ??? ?????????????????
?????????, ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????. ??????????, ?????? ? ?????????? ??? ??
????????????? ??????? ??????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??, ?????????, ??? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?? ??? ??? ?????? ?????????,
????? ?????????? ??? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????
12, ?????????????? 3, ??? ?????? ??????????. ?????????, ?? ?????? 28, ?????????????? 2, ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? zero-rating. ??????, ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????
???, ???? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ??????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ???
?????????.

36. ?????????? ?? ??? ?????????? Idéal Tourisme, ????? ?????????????????????? ??? ??????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????? ? ?????? ?????????????????? ??????????
??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ???????????,
????????????? ?????????? ??????? ?????? ??? ?? ??????????. ?????, ?????? ? ?????????????? ??? ??????????? ??
?????????????. ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????????
????????????????? ??' 2,?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????
?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 12, ?????????????? 3, ??? ??????
?????????. ???????????, ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????, ?????? ??????????, ??????????
????????????????? ?????????? ??????????.

— ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ????????? ?????????? ??????? ??????? ??
????????? ??????????

37. ????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??
?????? ?? ?????? 28, ??????????? 2, ????????? ??, ?? ???????, ????????????? ??
????????????? ????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
?? ?????? ????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ???. ?????? ?????
????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????????? ??????????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? (???/? ?? ?????????????? ??????????).

38. ? Marks & Spencer ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? 12,
????????????? 1, ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ??
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?? ??????. ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????. ?
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ???,
????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????????????
??????????????.

39. ??????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????, ?? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????? ??
?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ???
?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????? (24), ?????????? ? ??????????????, ?? ??????
????????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????
?? ?????? ?????????.

40. ??? ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ? ??????, ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????????, ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????? (25). ???????, ? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ?? ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????. ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??
????? ?? ?? ?????????????? ?????????, ?? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
??? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??????.

41. ?? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????
????????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????????,
????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????????. ? ??? ?? ?? ?? ?????????????????????, ? ??????
????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? (26), ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????? (27). ?? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? teacakes ??
Marks & Spencer ?? ?? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????? ??????
????????????????????.

42. ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?? ? ?? ?? ???????, ?????? ??????????, ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????. ???????, ??
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??
????????? (28). ??????, ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?? ?????? (29). ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????
?????????????????????. ?????????, ? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????

?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
????? 28, ??????????? 2, ??? ???? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????
??????????, ? ???????, ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? 40 ?? 41, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????.

43. ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ??
????????????????? ??????, ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????
?? ?????? ?????????????? ??????, ??? ?? ?? ?????????????? ??????.

— ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????

44. ?' ??? ?? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ???' ????, ???????
?? ?????????????? ???????, ?? ?????????????? ?????? ??????. ?????????, ??? ?? ???????, ??
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? (30). ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????????????. ?????? ?????? ? ?????? ?? ?? ??????, ??????
?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ??????
????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???????.

45. ???????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ??? ??????????:

??????, ??????? ?? ?????? 28, ?????????????? 2, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? (????? ???
?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? 1992 ?? ?? ?????? 92/77), ?? ??????
????? ??? ?????????????? ?? ???, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??, ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ???????
????????????, ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??, ?????????????, ?? ?????? ?? ???
?????????????????, ?? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?? ?? ??????????
?????????.

??, ?' ??? ?? ??????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????
?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?? ??? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ???????, ?????????? ??
?? ??????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ??? ??
????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????, ???' ????, ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ???. ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????????????????????? ?? ?????? ??
????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????????.

? — ??? ?? ?????????????? 3 ?? 5

46. ?? ?? ?????????????? 3 ?? 5, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?????? ??????????????
????? ???' ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????
?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????.

47. ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????,
????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??

60. ??' ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??, ?? ????????????,
 ??? ?????????????? ?? ?????????????? (???????????) teacakes ?? ?????????????????? ???????????
 ??? ?????????????????? ?????????, ???? ?? ?????????????? ???? ?? ?????????????? ??? ?????? ???????????????

?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ??????????
??????????.

61. ?????????, ? ??? ???? ??????????????? ??? ????? ???? ???? ?????????????
????????????? ????????? ?????????????????, ? ????? ???? ???? ????? ???? ???? ??????????
????????? ???????, ???? ?????????? ?? ???? ??????????????????. ????????, ?? ????????? ???? ?
Tesco ????? ????????????? ????? ?????????????? ?? ????? ???? ??????????, ?? ??? ?? ?????
?????????????????, ??? ????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ????? ???? ???????????????.

62. ? ?????????? ??? ????? ???? ??????????????? ??????????????? ??, ?? ?????, ?????????????
???? ?????????????? teacakes ?? ????? ???? ????????????????? ? ?????????? ?????????????, ???
??? ??? ?????????????? ????????????? ???? Marks & Spencer ????????????? ? ??????????
?????????????. ????????, ? ?????????? ????????????????? ?? ????? ??????????????????, ??????????
???? ???? Marks & Spencer, ?????? ?? ??? ??????? ?????????? ??? ??? ???? ??? ????
????????????? ??? ??????? ?????????????, ????? ???? ?????? ????? ? ??????? ????
????????????????? ??????????????. ??? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????
?????. ????????, ? ?????????????? ????????????? ?????????????? ?????????? ??????? ????
?????? ?????????????? ??? ???????????????.

63. ?? ??????? ???? ????? ? ?????????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ????? ???? ?????????????????? ????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ??? ? ??????????????????
????????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????. ???????, ?????
?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????
?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??????????????????
?????????, ??? ?????????????? ????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????
????? ??????????????

— ????? ??? ???? ?????????????????

64. ????? ???? ????? ???? ?????????????? ?????????????????, ?? ????? ???? ?????????? ??????? ??
?????? ?? ?????? ???? ??? ???? ?????????????????? ???? ??? ?????????? ??? ????? ??????? ????,
? ????? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????
????????????????? ??? ?? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ???? ??? ????
?????, ????? ???? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? (42).

65. ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???, ???? ????? ???? ?????????
??? ?????????????????? ?????????????, ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ???? repayment
traders ??? ???? payment traders ??? ??? ?????????????? ??? ???? ??? ?????? ?? 2005. ??????,
????????????????? ??? ????? ???? ???? ?????????? ?????????????? ??? ???? ?????????????????? ????
????????????????? ???????????????.

66. ?????????, ???? ? ?????????? ??? ? Marks & Spencer, ??? ????? ???? ?????????? ??????
????????? ??? ?? ???? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??????????????

67. ??? ???? ??? ????????????, ? ???? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???' ?????? ??? ????. ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????. ??? ???? repayment trader ??? ??? ???? payment trader ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ???? ???? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? repayment trader ?????????? ??? ?????????? ???? ??? ?????????????? ???? ????· ?????? ???? ?????? ?????????????? ???? ??? ??????????. ??? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ???? ??????????, ?? ?????? ? ?????????????? ???? ???? ?????????? ?? ?????????.

68. ?? ?? ??? ??????? ??????????????? ??? ??? ??????????????? ??????? ??? ??????? ?
 ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? (zero?rating), ??? ???? ???? ?
 ?????????? ????????????????? ?????? ?? ??????????. ??? ???? ?? ?????????????, ??? ??????????
 ??? repayment trader, ?? ??? ???? ???? ???? ???? ?????????, ??? ?????????? ??? payment
 trader, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????. ?? ???? ?? ?????????????, ?? ??
 ?????????? ? ??????????, ????????????? ?? ??????????? ?? ????????? ?? ???? ????
 ??????????????? ???? ???? , ????????? ?? ?????? ??????? ?? ???? ?? ????????????? ??????????????
 ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???? ???? ?????? ??????????????
 ??????????? ?????? ????????? ?? ?? ?????????????? ???? ????????????? ????????????????? ???? ?
 ?????????????? ?? ???????????.

69. ????????, ??????? ? ?????????? ??? repayment trader ??? ??? payment trader ?????
 ?????????????? ??? ??????? ?????????????????? ????????????, ? ??? ???? ????? ?????????????????
 ??????????? ??????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????????????????? ????????????? ????? ???
 ????? ??????, ????? ????? ??????????? ????????? ??? ?????????? ??????????????. ??????, ????????? ?? ??
 ??????? ??? ?????????? ???????????, ????? ????? ?????? ????? ??? ??? ??????????????? ???
 ?????????????? ?? 2005, ????? ??? ?????????????.

70. ??? ? ????????? ??? ????????? ??????????? ??, ?????????, ????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????. ?????????, ?? ?? ????????????? ?? ?????? ?????????????, ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ????????? 80, ????????????? 3, ??? ?????? ?????? ??? ??? 2005 ??? ? ?????????? ?? repayment trader.

71. ??????, ? ??? ??? ???? ?????????? ????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??
 ??????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ????? ?????????????? ????? ?????? ??????????? ??? ??? ? ???
 ????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ??????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
 ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ????? ? ??????????
 ??? ??????? ?????????????, ? ?????????????????? ?????????????? .??.

— ?????????? ????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????
 ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????????????

[illegible]

73. ?????????????, ??? ?????? ?????? ????? ?? ????????????? ?? ?????????? ??? ??
 ????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??????. ???' ?????,
 ????? ??????? ?? ????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?? ???

?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?????. ?????????, ??? ?? ?????????, ? ?? ???
???????? ????????? ???? ??????????? ?? ???? ?? ????? ????????? ???? ???? ???? ????
???????????? ???? ????????????????? ????????????? (45).

74. ???????, ??? ???? ??????????? ????' ?????????? ?????? ?? ????????????? ??????????
?????????? ???? ???? ??????????? ??????, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??
???????????????? ?????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ????????????????? ??? ?????
????????????????, ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??????????
???????????????? ??? ?????? ????????????????? ?? ?????? ??? ??????????? ??? ?????? ???
????????????? ??????????. ?? ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ???
???????????? ???? ?????? ????????? ????????????????? ???????????, ?????? ?? ?????? ? ?? ?????????
??? ????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????, ??? ?? ??????????
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????? ????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????
??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? (46).

75. ?????????, ? ??????? ??? ????????????????? ??????????? ??? Marks & Spencer ???
?????? ?? ???????????, ??? ?????? ??? ????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????.

76. ???????????????, ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ???????????
(47). ???, ?? ??????????? ??????, ??? ???????????, ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??????????, ??? ?? ????????????? ?? ???? ??? ?????? ?? ?????????? ???
?????????? ??? ? ?????????? ?????? ????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??
????????????? ??? ??? ?? ?????? ????. ? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????, ???
?? ?????????????? ??? ?????? ???????????????, ??? ?? ?????????? ?? ????????????????? ??????????
??? ??????????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?? ???? ?? ?????????? ??? ??????????? ???
???????????????? ??? ??????????? ?????? (48).

77. ?????????, ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ??? ??? ??????????????? ?? ?????????????
??? ??????????? ?????? ??? ????????????????? ?????? ??????????? ??? ??????????? ??????, ???
????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ????????????????? ??????????. ?????????, ??? ??
??????????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????
?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? ????????????????? ??????????? (49).
????????, ??? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????????
?????, ??? ??????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????? ??????, ?????? ?????????????? ???
??? ??????? ??? ????????????????? ???????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?? 2005 ??? ???? ??? repayment traders. ?????????, ?????????? ??? ??????
?????????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ????????????????? ?????????? ??????
??? payment traders ??? ????????? «????????? ??? ????????? ??????????».

78. ??? ??? ?????????? ???????????, ???????????, ? Marks & Spencer ?????? ??? ? ??????
??? ??????????? ?' ?????? ??? ?? ??????????? ??? ????????????????? ?????????? ??? ?????????.
????????, ? ?????????? ?????????? ?????? ??????? ??? Marks & Spencer, ?? ??????
?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ????????????? ????. ?' ??? ?????????? ?? ?????? ?????????
??? ?? ??????? ??????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????
?????? ??? ??????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????, ?? ?????, ?? ?????????? ??? ?????
????????? ??? Marks & Spencer.

79. ??? ?????? ???, ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???' ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ????????????????? (50). ???????, ?? ??? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ? ? ?????? ??????????? ?? ????????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????????? ?? Marks & Spencer ??? ?????????????? ????????????????? ???????.

V- ???????

80. ??????????, ??????? ?? ?????? ??? ??????????? ?????????? ?? ??????????
 ??????????:

1) ?????, ??????? ?? ?????? 28, ?????????? 2, ????????? ??, ??? ????? ???????
(???? ??? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ??? ??????? ?? 1992 ?? ??? ?????? 92/77/????),
??? ?????? ?????? ???? ??????????? ?? ???? ,???? ??????? ??? ?????????? ???? ???, ?????????
?? ?????????? ?????????? ??? ???? ???? ???? ??????? ???? ?????? ????????????????? ???????
??????????, ???? ?????????????????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????
????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??? ????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ??
????????????????? ???? ?? ?????????? ?????? ???, ??????????????, ??? ?????? ??? ????
?????????????????, ??? ?????????????? ?????????????????, ??? ?????????????? ??? ??? ??????????
?????????

[illegible][illegible]

?????, ?? ?????????? ??? ?? ??? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???
 ??? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???
 ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ?? ??? ?? ?????????? ??????????????
 ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????
 ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? (repayment
 traders).

??? ?????? ??????????, ?? ????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???
 ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ??
 ??? ???? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????
 ?????? ????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????????
 ??? ???? ?? ???? ?????????????????,

1 - ?????? ??? ??????????: ? ???????????.

2 – 77/388/77 ??? ?????, ??? 17?? 1977, ??? ?????????? ????
 ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ????????? ?? ????? ??????? ????????? – ?????

???????? ????? ????????????????? ?????: ????????????? ????????????? ????? (?? ???, ???, 09/001, ?.
49).

3 – ? ?????? 92/111/??? ??? ??????????, ??? 14?? ?????????? 1992, ??? ??? ?????????????
??? ?????? 77/388/??? ??? ??? ?? ??? ?????? ????????????????? ????? ?????? ??? ??????
???????????????? ????? (?? L 384, ? 47), ?????? ?????????? ?????????? ?????????? 15 % ???
????????? ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????? ???' ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?? 2010 ?? ??? ?????? 2005/92/??
??? ??????????, ??? 12?? ?????????? 2005, ??? ??? ?????????????? ??? ?????? 77/388/???
???? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
(?? L 345, ? 19).

4 – ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????
??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? (??, ?????? ?????????? H
??? ?????? ??????) ?????????????? ?????????????.

5 – ?????? 92/77/??? ??? ??????????, ??? 19?? ?????????? 1992, ??? ?? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????
77/388/??? (????????? ??? ??????????????) (?? L 316, ? 1).

6 – ?????? ?? ?? ?????? 28??, ?????????? 3, ?????? ?????????, ??? ?????? ??????, ?
????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????
????????? ?????????, ? ?????? ??? ??? ??? ??? ??? ?????? ??????

7 – ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? 67/228/??? ??? ??????????, ??? 11??
????????? 1967, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????? ??
???? ?????? ?????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????
????? ?????????????? ?????? (?? ???, ???, 09/001, ? 5), ??? ?? ????: «????? ???
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????? ?????????????? ?????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? [...] ?? ??????????, ?????
????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ???
????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????? ??????????
????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????,
????????????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????, ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??????».

8 – ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ???
repayment traders, ? ?????? ?????? ?? ?????? ??? 26 ????? 2005, ?????? ??? ?????????? ?
????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????
????????????????.

9 – ?????? C?62/00, Marks & Spencer plc ??? Commissioners of Customs and Excise
(??????? 2002, ? I?6325).

10 – ?????????? ??? 24?? ?????????? 2002, C?62/00 (??????? 2002, ? I?6325, ?????? 44).

11 – ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? 9, ????? 27.

12 – ?????? Marks & Spencer I, ?????????????????? ??? ?????????????? 9, ????? 30, ???
????????????? ??? ?????????? ??? 2?? ?????????????? 1988, 309/85, Barra (??????? 1988, ? 355,
????? 17)· ??? 6?? ?????? 1995, C?62/93, BP Soupergaz (??????? 1995, ? I?1883, ?????

40). ??? 9?? ????????????? 1999, C?343/96, Dilexport (???????? 1999, ?. I?579, ????? 23), ???
??? 8?? ????????? 2001, C?397/98 ??? C?410/98, Metallgesellschaft ?.?. (???????? 2001, ?.
I?1727, ????? 84).

13 – ????? ????? 67/227/??? ??? ?????????, ??? 11?? ????????? 1967, ????? ?????????????
??? ????????????? ??? ?????? ?????, ??? ????????? ?? ????? ?????? ?????? ????????? (?? ???.
??? 09/001, ?. 3). ? ?????? 2006/112/?? ??? ?????????, ??? 28?? ????????? 2006, ??????
?? ?? ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? L 347, ?. 1), ?? ????????????? ??? ??? 1?
???????????? 2007, ????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????. ??
????? ??? 1, ????????????? 1, ????????????? ?????? ?????????????? ??????, ????? ?? ?????: «? ?????????
???????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (???)».

14 – ?. ??????, ?????, ??? ?????? ?????????????? ?????, ??????? ?? ??? ?????: «?
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????
??? ?????????????? ?????? ????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?? ?????????????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ?????, ??? ??? ??????? ??? ??? ?????????????
????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????,
????????????????? ??? ?? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ???
????????????? ?? ?????? ??? ?????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ??????? ?? ?????? ??????,
????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? [...] ??????
????????? ?? ?????????????, ?? ??? ?????? ?????, ? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??????
????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????
??? ??? ??????????????».

15 – ?. ??????? ??? ?????????, ??? 29?? ????????? 1973, ??? ??? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????
????????? ?????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????
????????????? ?????, ??????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????? 11/73, ?. 31. ??, ?? ????
?? ?????????????? ??? zero?rating, ?????????????? ??? ??? 4?? ?????? 2006 ??? ????????? C?251/05,
Talacre Beach Caravan Sales (???????? 2006, ?. I?6269, ?????? 22 ??? 23).

16 – ??., ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????
????????????? ??? 25?? ????????????? 1986, 201/85 ??? 202/85, Klensch ?.?. (???????? 1986, ?.
I?3477, ????????? 8 ??? 10). ??? 13?? ????????? 1989, 5/88, Wachauf (???????? 1989, ?. I?2609,
????? 19). ??? 18?? ????????? 1994, C?260/89, ??? (???????? 1994, ?. I?2925, ????????? 42 ??).
??? 3?? ????????????? 1998, C?381/97, Belgacodex (???????? 1998, ?. I?8153, ????? 26). ???
27?? ????????? 2006, C?441/02, ?????????? ??? ?????????????? (???????? 2006, ?. I?3149, ??????
107 ??? 108), ??? ??? 11?? ?????? 2006, C-384/04, Federation of Technological Industries ?.?.
(???????? 2006, ?. I-4191, ????? 29).

17 – ??., ??????, ?????????? ???? ??????? Talacre Beach Caravan Sales (?????????????????
????? ?????????????? 15, ?????? 17 ??? ?????? ?????????). ?? ??? ???? ?????????????? ?????????? ??
?? ?????? 28, ????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??., ??????, ?????????? ??? ???
????????????? 2006, C?240/05, Eurodental (???????? 2006, ?. I?11479, ????? 54).

18 – ?????????????????? ???? ?????????????? 15, ?????? 24.

19 – ?????????? ??? 3?? ?????? 2001, C?481/98 (???????? 2001, ?. I?3369, ????? 21).

20 – ?????????? ??? 13?? ????????? 2000, C?36/99 (???????? 2000, ?. I?6049).

- 21 – ?????? Idéal Tourisme (???????????????? ???? ????????????? 20, ????? 37). ??., ??????,
???????? Eurodental (???????????????? ???? ????????????? 17, ?????? 50 ??? 51).
- 22 – ?????? Klensch ?..?. (???????????????? ???? ????????????? 16, ????? 9).
- 23 – ?????? Idéal Tourisme (???????????????? ???? ????????????? 20, ????? 38). ??., ??????,
???????? Eurodental (???????????????? ???? ????????????? 17, ????? 52).
- 24 – ??., ??????, ????????????? ???? ????????????? 16 ?????????.
- 25 – ?????? ??? 22?? ?????? 2006, C?182/03 ??? C?217/03, ?????? ??? Forum 187
(???????? 2006, ?. I?5479, ????? 69).
- 26 – ?? ???? ?? ????? ?????? ??? ????? ??? ???? ????????????????? ??? ??? ????? ???
???????????????? ?????????????????, ?? ?????? ??? 27?? ????????? 2006, C?443/04 ??? C?444/04,
Solleveld ??? van den Hout?van Eijnsbergen (???????? 2006, ?. I?3617, ????? 35).
- 27 – ?????? ????????? ???? ?????? (???????????????? ???? ????????????? 19, ????? 22)· ??.,
???????? ?? ???? ??? ???? ??? ????????????????? ?????????????????, ????????? ???? 7??
???????????????? 1999, C?216/97, Gregg (???????? 1999, ?. I?4947, ?????? 19 ??? 20)· ??? 17??
???????????????? 2005, C?453/02 ??? C?462/02, Linneweber ??? ?????????? (???????? 2005, ?.
I?1131, ????? 24)· ??? 26?? ?????? 2005, C?498/03, Kingscrest Associates ??? Montecello
(???????? 2005, ?. I?4427, ????? 54), ??? ??? 28?? ????????? 2007, C?363/05, JP Morgan
Fleming Claverhouse Investment Trust ?..?. (???????? 2007, ?. I-5517, ????? 46).
- 28 – ????????? ???? 19?? ????????????? 1982, 8/81, Becker (???????? ???? 1982, ?. 53, ?????
25)· ??? 10?? ????????????? 2002, C?141/00, Kügler (???????? 2002, ?. I?6833, ????? 51)·
Linneweber ??? ?????????? (???????????????? ???? ????????????? 27, ????? 33), ??? JP Morgan
Fleming Claverhouse Investment Trust ?..?. (???????????????? ???? ????????????? 27, ?????
58).
- 29 – ??., ??? ??? ?????? ???? , ???? ???? ?? ????????? ???? ????????? ????????????? ????
?????? ????? ???? ??? ????????? ???? ????????????????? ???? ????? ??????????: ?????? ???
6?? ????????????? 2003, C?45/01, Dornier (???????? 2003, ?. I-12911, ????? 81). ??., ?????,
???????? JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ?..?. (???????????????? ????
???????????????? 27, ?????? 60 ??? 61).
- 30 – ?? . ????????????????? ???? ????????????? 12 ?????????.
- 31 – ????????? ???? 9?? ????????? 1983, 199/82, San Giorgio (???????? 1983, ?. I?3595, ?????
12)· Marks & Spencer I (???????????????? ???? ????????????? 9, ????? 39)· ??? 2?? ?????????
2003, C?147/01, Weber's Wine World ?..?. (???????? 2003, ?. I?11365, ????? 103), ??? ???
15?? ????????? 2007, C?35/05, Reemtsma (???????? 2007, ?. I-2425, ????? 37).
- 32 – ??., ??????, ????????? ???? 27?? ????????????? 1980, 68/79, Just (???????? ???? 1980/? ,
?. 253, ????? 26)· San Giorgio (???????????????? ???? ????????????? 31, ????? 13)· ??? 14??
???????????? 1997, C?192/95 ??? C?218/95, Comateb ?..?. (???????? 1997, ?. I?165, ????? 23)·
??? 21?? ????????????? 2000, C?441/98 ??? C?442/98, ?????????? (???????? 2000, ?. I?7145,
????? 31), ??? Weber's Wine World ?..?. (???????????????? ???? ????????????? 31, ????? 94).
- 33 – ?? . ??????????: ??????? Weber's Wine World ?..?. (???????????????? ???? ?????????????
31, ?????? 94 ??.).

34 – ????????? ?? 25?? ??????????? 1988, 331/85, 376/85 ?? 378/85, Bianco ?? Girard (???????? 1988, ? l?1099, ????? 17)· Weber's Wine World ?.. (???????????????? ???? ????????????? 31, ????? 96), ??? Comateb ?.. (???????????????? ???? ????????????? 32, ????? 25).

35 – ??, ????????? Bianco ?? Girard (???????????????? ???? ????????????? 34, ????? 20).
Comateb ?.??, (???????????????? ???? ????????????? 32, ??????? 29 ??). ??????????
(???????????????? ???? ????????????? 32, ??????? 34 ??? 35), ??? Weber's Wine World ?.??.
(???????????????? ???? ????????????? 31, ??????? 97 ??).

36 – ?????????, ?? ????????? ?? ????????????? ?????? ?? ? ??? ???? ???? ??????????? ??? ???
 ??? ?????????????? ????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????? ???????.
 ???????, ? ?????? ????? ??? ????????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????
 ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????? (??.
 ?????????, ?????????, ??????? 56 ??.).

37 – ??????? Marks & Spencer I (???????????????? ???? ????????????? 9, ????? 44). ???
 ??????? ??????? ??? ?????????????, ?????? ?? ??????? ? ???? ??? ????????????? ???
 ????????????????????? ??????????????.

38 – ??, ?????????? ??? 14?? ????????????? 1985, 268/83, Rompelman (???????? 1985, ?. 655, ????? 19). ??? 24?? ?????????? 1996, C?317/94, Elida Gibbs (???????? 1996, ?. I?5339, ????? 20), ??? ??? 26?? ????? 2005, C?465/03, Kretztechnik (???????? 2005, ?. I?4357, ????? 34).

39 – ?????????? ?????????? ???? ?????????? (???????????????????? ???? ????????????? 19, ????? 22)· Gregg (???????????????????? ???? ????????????? 27, ????? 19 ??? 20)· Linneweber ??? ?????????? (???????????????????? ???? ????????????? 27, ????? 24)· Kingscrest Associates ??? Montecello (???????????????????? ???? ????????????? 27, ????? 54), ??? JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ?..?. (???????????????????? ???? ????????????? 27, ????? 46).

40 – ????????? 16?? ????????? 2004, C?382/02, Cimber Air (??????? 2004, ?. I?8379, ??????? 23 ??? 24). ??? 8?? ????????? 2005, C?280/04, Jyske Finans (??????? 2005, ?. I?10683, ????? 39), ??? ??? 4?? ????? 2006, C?169/04, Abbey National (??????? 2006, ?. I?4027, ????? 56).

41 – ??????? JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ?.. (???????????????? ????
?????????????? 27, ????? 47 ??? ????? ??????????????? ???????????).

42 – ??., ?????? ?????, ?????????? ??? 18?? ????? 1994, C?309/89, Codorniu ???
 ?????????? (??????? 1994, ?. I?1853, ????? 26)· ??? 17?? ???????? 1997, C?354/95, National
 Farmer's Union ?.. (??????? 1997, ?. I?4559, ????? 61), ??? ??? 6?? ?????????? 2005,
 C?291/03, MyTravel (??????? 2005, ?. I?8477, ????? 44).

43 – ??., ?????? ?????, ?????????? ??? 9?? ???????? 1978, 106/77, Simmenthal (????????? ?????? 1978, ? 239, ?????? 16)· ??? 19?? ????????? 1990, C?213/89, Factortame (????????? 1990, ? 1?2433, ?????? 19)· ??? 20?? ????????????? 2001, C?453/99, Courage ??? Crehan (????????? 2001, ? 1?6297, ?????? 25), ??? ??? 13?? ????????? 2006, C?295/04 ??? C?298/04, Manfredi ?..?. (????????? 2006, ? 1?6619, ?????? 89).

44 – ??., ?????? ?????, ?????????? ??? 9?? ????????????? 2003, C?198/01, CIF (???????? 2003, ? 1?8055, ????? 48), ??? Manfredi ?.?. (????????????????? ????? ?????????????? 43, ????? 39).

45 – ??, ?????????? ??? 8?? ??????? 2000, C?396/98, Schloßstraße (???????? 2000, ?. I?4279,

???????? 44 ??? 47), ??? Marks & Spencer I (???????????????????? ???? ???? 9, ??????? 45 ??? 46).

46 – ??????? ??? 21?? ??????? 2007, C?231/06 ??? C?233/06, Jonkman (???????? 2007, ?. ?-5149, ????? 39), ?? ????????????? ???? ????????????? ???? 28?? ????????????? 1994, C?408/92, Avdel Systems (???????? 1994, ?. I?4435, ??????? 16 ??? 17)· ??? 12?? ????????????? 2002, C?442/00, Rodríguez Caballero (???????? 2002, ?. I?11915, ??????? 42 ??? 43), ??? ??? 7?? ????????????? 2006, C?81/05, Cordero Alonso (???????? 2006, ?. I?7569, ??????? 45 ??? 46).

47 – ??, ????????????? ???? 9?? ????????????? 1984, 188/83, Witte ???? ????????????? (???????? 1984, ?. 3465, ????? 15), ??? ??? 4?? ????????? 1985, 134/84, Williams ???? ????????????? ????????? (???????? 1985, ?. 2225, ????? 14).

48 – ????????????? ???? 15?? ????????? 2006, C?393/04 ??? C-41/05, Air liquide Industries Belgium (???????? 2006, ?. I?5293, ??????? 43 ??? 45), ??? ??? 5?? ????????????? 2006, C?368/04, Transalpine Ölleitung (???????? 2006, ?. I?9957, ??????? 49 ??? 50).

49 – ??, ??? ????, ??????? 48 ??? 49 ??? ??? ???? ????????????????? ???????????.

50 – ??, ??? ??? ??????? ???? , ????????????? ???? 5?? ????????? 1979, 148/78, Ratti (???????? ????? 1979/?, ?. 861, ????? 22)· Becker (???????????????????? ???? ????????????? 28, ????? 24)· ??? 26?? ????????????? 1986, 152/84, Marshall (???????? 1986, ?. 723, ????? 49), ??? ??? 14?? ??????? 1994, C?91/92, Faccini Dori (???????? 1994, ?. I?3325, ??????? 22 ??? 23).